



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP-MOP/7/8/Add.1
7 de agosto de 2014

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA

Séptima reunión

Pyeongchang, República de Corea

29 de septiembre al 3 de octubre de 2014

Tema 10 del programa provisional*

ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN SOBRE NORMAS PERTINENTES A LA MANIPULACIÓN, TRANSPORTE, ENVASADO E IDENTIFICACIÓN DE ORGANISMOS VIVOS MODIFICADOS (ARTÍCULO 18, PÁRRAFO 3)

I. INTRODUCCIÓN

1. En su quinta reunión, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (COP-MOP) pidió al Secretario Ejecutivo que, entre otras cosas, examinara las posibles lagunas e inconsistencias en las normas, métodos y orientación existentes para la manipulación, transporte, envasado e identificación de organismos vivos modificados (OVM)¹.

2. Por consiguiente, el Secretario Ejecutivo encargó la realización de un estudio² que fue entregado a las Partes en su sexta reunión. La COP-MOP consideró el informe y pidió al Secretario Ejecutivo que continuara examinando las posibles lagunas e inconsistencias identificadas y proporcionara recomendaciones, según correspondiera, a la séptima reunión.

3. Por tal motivo, la sección II de este documento examina el estudio mencionado anteriormente, teniendo en cuenta las deliberaciones anteriores de las Partes en el Protocolo con respecto a este tema. La sección III formula recomendaciones a las Partes sobre posibles maneras de avanzar en relación con las normas de manipulación, transporte, envasado e identificación de organismos vivos modificados en el contexto del artículo 18, párrafo 3 del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología.

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/1.

¹ Decisión BS-V/9, párrafo 1 d).

² Para acceder al informe completo del estudio, léase UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/24.

II. EXAMEN DEL ANÁLISIS DE INFORMACIÓN ANTERIOR

4. El análisis de información realizado en 2012 y presentado ante la sexta reunión de las Partes en el Protocolo con respecto a las posibles lagunas e inconsistencias en el área de manipulación, transporte, envasado e identificación de OVM parece haber incluido todas las posibles lagunas o consideraciones relacionadas en ese momento. Ese análisis consideró una amplia variedad de reglamentaciones y prácticas internacionales aplicables, de distintas maneras, a la manipulación de OVM. Además, el análisis intentó determinar qué se define como vacíos e inconsistencias legales, divididos en dos áreas a considerar, a saber: movimientos transfronterizos de OVM (logística de comercio) y etiquetado de OVM para los consumidores (marketing).

5. Según el estudio, la reglamentación internacional existente con respecto a la manipulación, transporte, envasado e identificación de organismos vivos modificados se encontraba muy fragmentada. La conclusión fue que, si bien la mejor opción sería diseñar un nuevo estándar internacional que unificara las mejores y más completas normas internacionales a fin de alcanzar los objetivos del Protocolo de Cartagena, la sugerencia de llevarla a cabo probablemente no era realista en ese momento, considerando que no se percibía ningún avance a pesar de más de una década de negociaciones. El estudio también concluyó que las actuales normas internacionales, orientación y métodos desarrollados o utilizados por los distintos mecanismos e instrumentos son suficientes para lograr los objetivos del Protocolo de Cartagena, y que los movimientos transfronterizos de OVM se podrían considerar informados y seguros con la adopción de una combinación de las normas o recomendaciones de esos mecanismos e instrumentos. Se sugirieron posibles formas de armonizar las normas y métodos internacionales identificados, también con miras a lograr la compatibilidad con el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología, en particular su artículo 18.

6. Se recomendaron las siguientes medidas:

a) Alentar a los Estados a continuar utilizando el Modelo de factura comercial del Protocolo de Cartagena, o incluir en el tradicional “conocimiento de embarque” los códigos y recomendaciones elaboradas por la Organización Mundial de Aduanas, las Recomendaciones de las Naciones Unidas relativas al transporte de mercancías peligrosas: Reglamentación Modelo, y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE);

b) Alentar a los Estados Miembros de la OCDE a desarrollar una nueva norma para un identificador exclusivo de microorganismos y animales;

c) Proponer y apoyar el reconocimiento del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología como una nueva norma internacional pertinente, al amparo de las medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF), (artículo 12, párrafo 4, segunda frase del Acuerdo MSF y párrafo 3 d) del anexo A del Acuerdo MSF);

d) Alentar a los Estados a inscribir las normas del Protocolo de Cartagena en la lista de MSF conteniendo normas internacionales, directrices o recomendaciones aplicadas por los Miembros de la Organización Mundial del Comercio (artículo 12, párrafo 4, tercera frase del Acuerdo MSF);

e) Promover el otorgamiento de la condición de observador en el Comité de MSF (WT/L/161 y su anexo 3) a la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica;

f) Sugerir la creación, al amparo de la Organización Mundial de Aduanas, de una nueva “posición arancelaria” para los OVM y sus distintos usos (como alimento humano o animal o para procesamiento, uso confinado, introducción deliberada en el medio ambiente);

g) Compartir el Portal internacional sobre inocuidad de los alimentos y sanidad animal y vegetal con la FAO a fin de almacenar toda la información disponible en un sitio web;

h) Ofrecer asesoramiento al Comité de Expertos de las Naciones Unidas en transporte de mercancías peligrosas sobre los riesgos de los OVM y, finalmente, proponer algunas adaptaciones a la

Reglamentación Modelo de las Naciones Unidas para satisfacer las necesidades y propósitos del Protocolo de Cartagena en materia de OVM;

i) Alentar a los Estados a utilizar con más frecuencia los procedimientos y mecanismos de cumplimiento en virtud del Protocolo de Cartagena para hacer cumplir los requisitos del Protocolo con respecto a la manipulación, transporte, envasado e identificación de OVM y para crear jurisprudencia sobre la finalidad del Protocolo de Cartagena;

j) Alentar a los Estados a transferir tecnología desde los países desarrollados hacia los países en desarrollo y los países menos adelantados con miras a mejorar la capacidad de segregar y rastrear OVM, y como un mecanismo para facilitar la identificación de OVM;

k) Alentar a los Estados a crear programas de educación del consumidor para ampliar el conocimiento general sobre los OVM, como un mecanismo para facilitar la aplicación y reconocimiento internacional del etiquetado de OVM.

7. Cabe señalar que las Partes han estado considerando la necesidad y las modalidades de desarrollo de normas relativas a prácticas de identificación, manipulación, envasado y transporte de OVM desde los inicios del Protocolo. La COP-MOP reconoció, en su primera reunión, la necesidad de contar con códigos armonizados de identificación exclusiva a fin de facilitar el acceso a la información pertinente sobre los OVM que se encuentran en el mercado. Al respecto, acogió con beneplácito el desarrollo y la adopción de la Orientación de la OCDE para la designación de un identificador exclusivo para plantas transgénicas e invitó a las Partes y otros gobiernos a adoptar medidas para aplicar, según corresponda, los Identificadores exclusivos para plantas transgénicas de la OCDE a las plantas vivas modificadas en virtud del Protocolo sin perjuicio del posible desarrollo y aplicabilidad de otros sistemas. Además, pidió al Secretario Ejecutivo que desarrollara o mantuviera, en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología, un registro de códigos de identificación exclusiva para asegurar la armonización de esos códigos por todos los usuarios y alentó a la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos y otros organismos involucrados en el desarrollo de sistemas de identificación exclusiva de organismos vivos modificados a iniciar o mejorar sus actividades orientadas al desarrollo de un sistema armonizado de identificadores exclusivos para microorganismos y animales genéticamente modificados³.

8. La primera reunión de la COP-MOP también pidió a las Partes, en la decisión BS-I/6 y en el contexto del requisito de documentación que acompaña a los organismos vivos modificados destinados al uso confinado, que adoptaran medidas para asegurar que los envíos cuenten con información sobre cualquier requisito para la manipulación, almacenamiento, transporte y utilización seguras de los organismos vivos modificados en el marco de los instrumentos internacionales existentes, tales como las Recomendaciones de las Naciones Unidas relativas al transporte de mercancías peligrosas⁴ o la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria, la Organización Mundial de Sanidad Animal, los marcos normativos nacionales o cualquier acuerdo celebrado por el importador y el exportador.

9. Las Partes en el Protocolo, en su segunda reunión, también pidieron al Secretario Ejecutivo que estableciera la cooperación con la Organización Mundial de Aduanas, la Organización Internacional de Normalización, el Subcomité de Expertos en transporte de mercancías peligrosas, la Asociación de Transporte Aéreo Internacional, y otros organismos pertinentes de aduanas y transporte, con miras a desarrollar un enfoque armonizado para el envasado y transporte de organismos vivos modificados en preparación para el examen del párrafo 3 del artículo 18 por las Partes en su tercera reunión⁵.

³ Decisión BS-I/6, anexo, sección C.

⁴ Véase http://www.unece.org/trans/danger/publi/unrec/rev18/18files_e.html.

⁵ Decisión BS-II/6, párrafo f.

10. En su tercera reunión, la COP-MOP invitó a las Partes, otros Gobiernos y organismos internacionales pertinentes a enviar opiniones e información sobre: a) la idoneidad de las normas y estándares existentes para la identificación, manipulación, envasado y transporte de mercancías y sustancias a fin de responder a inquietudes relativas a los organismos vivos modificados que son objeto de movimientos transfronterizos; y b) posibles lagunas que podrían justificar la necesidad de desarrollar nuevas normas y estándares, o de un llamamiento a los organismos internacionales pertinentes para modificar o ampliar sus normas y estándares existentes, según corresponda⁶. Se pidió al Secretario Ejecutivo que continuara colaborando con los organismos internacionales pertinentes y que recogiera información sobre las normas y estándares existentes con miras a publicar esa información, incluidas las experiencias de los organismos internacionales pertinentes en el establecimiento y la aplicación de normas y estándares relativos al artículo 18, en las reuniones cuarta y quinta de la COP-MOP.

11. Por consiguiente, en su cuarta reunión se presentó a la COP-MOP un documento conteniendo una síntesis de la información recibida por el Secretario Ejecutivo a través de ponencias de las Partes, otros Gobiernos y organismos internacionales pertinentes, información sobre medidas adoptadas por el Secretario Ejecutivo para iniciar o continuar la colaboración con organismos internacionales pertinentes y un panorama general de la labor de algunos organismos internacionales pertinentes (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/9).

12. En respuesta al pedido de la COP-MOP, el Secretario Ejecutivo también había organizado, en mayo-junio de 2009, un foro de debate en línea sobre normas para envíos de OVM. El informe detallado de las deliberaciones, reflejando toda la variedad de opiniones expresadas, se puso a disposición de las Partes.⁷ Más adelante, el documento final del “Foro en línea sobre normas para envíos de OVM” fue publicado por la Secretaría como el primer número de la *Serie Técnica de Seguridad de la Biotecnología*⁸ y se encuentra disponible en el sitio web de la Secretaría⁹. La publicación incluye un resumen de normas y organismos de normalización pertinentes para la manipulación, transporte, envasado e identificación de organismos vivos modificados. Se elaboró una actualización del resumen y se puso a disposición de la COP-MOP en su sexta reunión, además del estudio encargado para examinar las posibles lagunas e inconsistencias en las normas, métodos y orientación existentes en relación con la manipulación, transporte, envasado e identificación de OVM, con miras a facilitar un debate a fondo e informado sobre el tema por las Partes¹⁰.

13. Ese examen del anterior análisis y resumen de las actividades pertinentes realizadas en el proceso del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología muestra que existe una gran cantidad de información disponible sobre las normas, estándares, prácticas y recomendaciones y sobre posibles lagunas e inconsistencias entre esas normas, estándares, prácticas y recomendaciones para la manipulación, transporte, envasado e identificación de movimientos transfronterizos de OVM. El análisis, los informes y la publicación de normas o prácticas existentes para el manejo de movimientos transfronterizos de OVM y los intercambios de información entre los interesados directos pertinentes, tales como representantes de organismos internacionales de normalización, que se encuentran disponibles en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología, continúan siendo una fuente útil de información para el diseño, adopción o aplicación de medidas por las Partes en el marco del artículo 18 del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología.

⁶ Decisión BS-III/9, párrafo 1.

⁷ El informe completo del foro en línea se encuentra disponible como UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/INF/23.

⁸ Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica, Normas para envíos de organismos vivos modificados: Resultados de un foro en línea (Montreal, 2011).

⁹ http://bch.cbd.int/protocol/cpb_technicalseries.shtml.

¹⁰ El resumen con la actualización se encuentra disponible en UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/7.

III. ELEMENTOS SUGERIDOS PARA UN PROYECTO DE DECISIÓN

14. Basándose en el examen mencionado anteriormente y teniendo en cuenta que aún no se ha logrado un consenso en relación con la necesidad y las modalidades de desarrollo de normas específicas para las prácticas de identificación, manipulación, envasado y transporte en el marco del párrafo 3 del artículo 18 del Protocolo de Cartagena, la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo tal vez considere oportuno:

a) Invitar a las Partes y otros Gobiernos a utilizar la orientación existente para la manipulación, transporte y envasado de OVM mencionados anteriormente en relación con el objetivo operacional 1.6. del Plan Estratégico para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (2011-2020);

b) Pedir al Secretario Ejecutivo que continúe colaborando con los organismos internacionales de normalización pertinentes y que mantenga a las Partes informadas acerca de cualquier cambio en la reglamentación internacional pertinente. Además, que publique esa información en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología a fin de que sea de fácil acceso;

c) Alentar a las Partes, otros Gobiernos y organismos pertinentes a proporcionar al Secretario Ejecutivo cualquier información adicional que pueda ayudar a las Partes a identificar y aplicar las normas y estándares existentes, y pedir al Secretario Ejecutivo que publique esa información en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología;

d) Decida examinar, en su novena reunión, la necesidad de desarrollar normas y considerar cualquier otro paso que podría ser necesario a la luz de los resultados de la tercera evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo y la revisión de mitad de período del Plan Estratégico.
